

## إيجاد معنى كلمة كتابية

الأسبوع الثالث اليوم الأول

### الأهداف

- ١- في نهاية هذا الدرس سوف تبين خمسة خطوات لإيجاد معنى كلمة كتابية.
- ٢- تبين معنى "البر" و "يبرر" كما يستخدمها بولس.

### أبوالإيمان وحده!!

إن عقيدة التبرير بالإيمان هي العقيدة المركزية للإصلاح الذي حدث في أوروبا. ويشرح بولس هذه العقيدة بدقة في رسالته إلى رومية، وقد تأملنا هذه العقيدة بالمقارنة مع طريق الناموس في الأسبوع الماضي. أما خلال هذا الأسبوع فسنأملها بمزيد من الدقة ونفكر في بعض مضامينها.

- ١- "إن أهم مشكلة في الحياة هي كيف يكون للإنسان علاقة صحيحة مع الله؟ كيف يستطيع أن يشعر في حضرة الله بالسلام والاطمئنان وتزال الموانع في طريق هذه العلاقة؟ وكيف يستطيع المرء أن يتخلص من الشعور بالغرابة والخوف في حضرة الله؟" (تفسير رسالة رومية ٣ - باركلي).

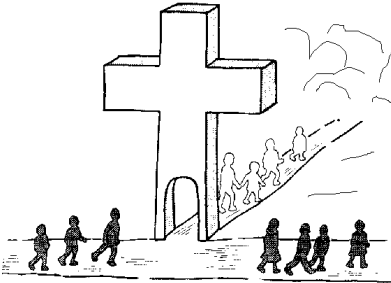


ما دمت قد أنهيت الأسبوعين (١ و ٢)، فأنت تعرف بشكل جيد الفكرة المعبر عنها بالكلمات الواردة في الاقتباس المذكور أعلاه. راجيا أن تتفق معي في هذا. فهذه هي المشكلة التي رأينا خلال الأسبوع الأول أنها تشكل أهم مسألة يواجهها البشر. وأنها بالتحديد المشكلة التي يحاول بولس أن يعالجها في رسالته إلى رومية.

في الأسبوع الثاني درسنا الطرق التي يحاول بها الناس معالجة هذه المشكلة، ورأينا بولس في (رومية ١: ١٨ - ٣: ٢٠) يحلل محاولات الناس للوصول إلى بر الله. وقد أوضح أنه توجد بالحقيقة طريقان فقط.

فحاول أن تتذكر ذلك بكتابة هذين الطريقين:

- أ -
- ب -



- ٢- يصف ويليام باركلي طريق الناموس على النحو التالي:

"يستطيع الإنسان أن يتوصل إلى علاقة صحيحة مع الله إذا استطاع، بكل دقة، أن يحفظ كل ما يفرضه الناموس. فإذا تم كل أعمال الناموس أصبحت علاقته مع الله سليمة." كان استنتاج بولس في (رومية ١: ١٨ - ٣: ٢٠) أن (معظم الناس/ بعض الناس/ لا أحد) يستطيع أن ينجح في حفظ الناموس.

٣- ويتابع باركلي، "وهذا القول يعني بوضوح أنه لا توجد إمكانية في وصول أي إنسان إلى برّ الله. فلا يستطيع أحد، ولن يستطيع، أن يحفظ كل وصية من وصايا الناموس". هل وافق بولس على ذلك؟ اكتب مخلصاً موجزاً لاستنتاج بولس. (راجع الأسبوع ٢ اليوم ٣ إذا احتجت إلى ذلك.)

٤- هناك بالحقيقة طريق واحد. وقد درسنا باختصار الحقيقة التي استنتجها بولس في (رومية ٣: ٢١-٢٦) فيما يختص بطريق النعمة.

ولخصنا هذا الطريق كما يلي (الأسبوع ٢ اليوم ٤):

"لقد أعدّ الله طريقاً جديداً لمنح برّه للإنسان ولجعله في علاقة صحيحة معه" وهذا الطريق:

- أ - يمنحه \_\_\_\_\_ للبشر \_\_\_\_\_.
- ب- تتاله بالإيمان بـ \_\_\_\_\_ المـ \_\_\_\_\_.
- ج- بناء على \_\_\_\_\_ المسيح.
- د- متاح لـ \_\_\_\_\_ البشر.
- هـ- مغاير تماماً لطريق \_\_\_\_\_.

٥- يبدو هذا أمراً بسيطاً جداً. ولكن كيف يتحقق؟ وعلى أي أساس يمنح الله برّه للبشر؟ ما صلة ذلك بموت المسيح؟ ما الذي يعنيه بولس حقاً بكلمة الإيمان؟ كيف أفسر كل هذا لشخص غير مسيحي؟ ربما تفكر في أسئلة أخرى أثناء دراستك لهذه الكلمات. اكتب الآن جميع الأسئلة التي تخطر ببالك.

( تبين ما إذا كانت إجابات أسئلتك واردة خلال دروس هذا الأسبوع أما إذا لم تكن فأحضرها معك إلى الحلقة.)

٦- لقد درسنا سابقاً بنية وقرينة هذا النص، وهذان عاملان مهمان لاكتشاف القصد والمعنى الأصليين اللذين رمى إليهما الكاتب. ولكن إذا شئنا أن نكتشف بصورة أكمل المعنى الذي قصده بولس وجب علينا أن ندرس المعنى الدقيق للكلمات التي استخدمها بولس كلاً بمفردها. وقبل أن نقوم بذلك نحتاج إلى التفكير بإيجاز في المبادئ المتبعة في دراسة الكلمة، وكيف تجد عادة معنى كلمة ما؟ أيسر جواب هو البحث عنها في \_\_\_\_\_.

٧- يقدم لنا القاموس عادة:

▪ ملخصاً للمعنى الأساسي للكلمة (أو المعاني الأساسية).

▪ مشتقات الكلمة

▪ الجذر (المصدر) الذي يربطها بالكلمات المشابهة، المتصلة بها.

مثلاً: أجد تحت كلمة " برّ " .

أ - ملخصاً لـ ثلاثة معاني أساسية.

ب- مشتقات الكلمة.

ج- الجذر الذي يربطها بكلمات أخرى مثل "قويم" و"عادل" (هذه كلمات تدخل في مساحة معنى الكلمة أو التي لها علاقة وارتباط بها).



وهذا يكفي بالنسبة للكلمات المحددة البسيطة. أما بالنسبة للكلمات المجردة أو الأكثر تعقيدا فلا نستطيع فهمها إلا عندما ندرس استخدامها في سياق الكلام. وهكذا فإن القواميس الكبيرة تعطي أمثلة. عن استخدام الكلمة في الأدب والمحادثة.  
يمكن أن نلخص ما قلناه كما يلي:  
يعطينا القاموس:

- أ - \_\_\_\_\_ للمعنى (أو المعاني).  
ب - \_\_\_\_\_.  
ج - \_\_\_\_\_ والكلمات المتصلة بها.  
د - \_\_\_\_\_ عن استعمال الكلمة في سياق الكلام.

٨- ينطبق نفس المبدأ على كلمات الكتاب المقدس، التي هي كلمات برغم كل شيء. ولكن ثمة فرقا هاما بالنسبة لأي شخص يقرأ الكتاب المقدس. وهو واضح تماما، لكنه ينسى بسهولة.  
اكتب هذا المبدأ فيما يلي:

( استمر في القراءة )

٩- لم يُكتب الكتاب المقدس بالإنكليزية أو العربية أو أي لغة أخرى معروفة اليوم، لكنه كُتب بالعبرانية واليونانية. فعلى أن نتذكر أننا نقرأ ترجمة. ولأنه لا توجد لغتان متطابقتان تماما، لذلك:

- أ - أنه في بعض الأحيان نستعمل نفس الكلمة الإنكليزية أو العربية لترجمة عدة كلمات مختلفة بالعبرية أو اليونانية. خذ على سبيل المثال كلمة خطية. هل عرفت أن كلمة خطية تستخدم في الترجمة الإنكليزية لترجمة حوالي اثني عشرة كلمة مختلفة بالعبرية أو اليونانية تعني بالحقيقة الذنب، الفشل، الخطأ، الإثم، التجاوز، الانتهاك الخ. فكل كلمة تختلف عن غيرها اختلافا طفيفا في الأصل. ولكن تستخدم كلمة واحدة في الإنكليزية لترجمة الكلمات جميعها.  
ب - ومن ناحية أخرى فقد تحتاج نفس الكلمة بالعبرانية أو اليونانية إلى عدة كلمات مختلفة بالإنكليزية لنقل معناها الكامل في سياقات الكلام المختلفة. وقد رأينا مثلا عن هذا في (إشعيا ٥١:٥-٨) فالكلمة المترجمة "إنقاذ" تعني بالحقيقة "بر".  
أنظر (اصموييل ١٢:٧) فالكلمة المترجمة "أعمال الإنقاذ" في ( RSV ) هي بالحقيقة "أعمال البر" و "حقوق" بالعربية.  
فلماذا استخدم المترجمون كلمتين في موضعين مختلفين؟

( استمر في القراءة )

١٠- يحاول المترجمون أن يوضحوا مختلف جوانب أو مساحة المعنى الذي تحمله الكلمة العبرية. وهذا يوحي بأن ثمة صلة بين فكرة "البر" وفكرة "الإنقاذ" وفكرة "أعمال الإنقاذ" في العبرية. ولكننا ما كنا لنعرف هذا لو لم نبحث عن الأصل العبري للكلمات.  
اكتب النقطتين الأساسيتين اللتين يجب أن تنتبه إليهما خلال بحثك اليوم عن معنى الكلمات في الكتاب المقدس:

أ - إن نفس الكلمة بالعربية

ب -

١١- في ضوء هاتين النقطتين الأساسيتين هل ستكون للمبادئ التي يستخدمها القاموس أية فائدة على الإطلاق خلال دراسة الكلمات الكتابية؟  
أكمل الجدول التالي. لقد أضفنا في الجهة اليسرى منه عمود الكلمات الكتابية. فاملأ هذا العمود بمقدار قيمة كل مبدأ لدراسة الكلمات الكتابية. ضع القيمة حسب المقادير التالية: (لا قيمة له/ ذو قيمة محدودة/ عظيم القيمة)

الكلمات المعاصرة	الكلمات الكتابية
القاموس يعطينا أ - ملخصاً للمعنى (أو المعاني)	
ب- الكلمات المشتقة	
ج- الجذور (المصدر) والكلمات القريبة	
د- أمثلة عن استعمال الكلمة في سياق الكلام.	

(استمر في القراءة)

١٢-

أ - ملخص القاموس له قيمة محدودة. فمع أنه لا توجد ترجمة كاملة فإن الترجمة تنتقل إلينا المعنى بلغتنا المعاصرة، ونحن بحاجة إلى هذا المعنى. لكن يجب أن لا نفترض أنه بالضرورة المعنى الكتابي الكامل.  
ب- إن معرفتنا لمشتقات الكلمات العربية لا قيمة له في نظرنا. فما نحتاج إلى معرفته هو الكلمة الأصلية التي ترجمت ومعناها في ذلك الوقت.  
ج- إن معرفتنا للكلمات القريبة في العربية لا قيمة له عادة. فما نحتاجه حقا هو معرفة الكلمات القريبة لها باللغة الأصلية.  
د- استخدم الكلمة في سياق الكلام ذو قيمة عظيمة. فهذه الطريقة الوحيدة المؤكدة للوصول إلى فهم لكلمة متزن وكامل.

ثمة شيء آخر ينبغي تذكره وهو أن كُتَّاب العهد الجديد أنفسهم كانوا يتعاملون مع لغتين. فأفكارهم، وحتى كلماتهم كانت كلها تقريبا مبنية على العهد القديم. لقد كتبوا باليونانية. بينما كان العهد القديم بالعبرية. لكنهم قرأوا الترجمة اليونانية للعهد القديم (المعروفة بالسبعينية التي أكملت عام ٢٠٠ ق.م).

لذلك فإن المهم بالنسبة لكثير من كلمات العهد الجديد ليس المعنى اليوناني المعاصر فحسب بل خلفية هذه الكلمات في العهد القديم بأكمله ولا سيما الكلمات العبرية المقابلة.

هذا الأمر مهم جدا بحيث ينبغي أن نضيفه كمبدأ مستقل للدراسة.

نحن الآن مستعدون لنبسّط جدولنا مرة أخرى ونرتب في قائمة خمسة مبادئ أو خطوات لدراسة كلمة من كلمات الكتاب المقدس.



مبادئ لدراسة الكلمة الكتابية	استخدام القاموس	
	الكلمات الكتابية	الكلمات المعاصرة
١- راجع القاموس للوصول إلى فكرة عامة عن المعنى اليوم.	قيمة ضعيفة	أ - ملخص للمعنى (المعاني)
٢- تحقق من الكلمة الأصلية التي ترجمت وتحقق من معناها في ذلك العصر.	لا قيمة له في العربية (ذو قيمة في اللغة الأصلية)	ب- المشتقات
٣- تحقق من الكلمات القريبة في اللغة الأصلية.	لا قيمة له في العربية	ج- الجذر والكلمات القريبة
٤- تحقق من الخلفية في العهد القديم.		
٥- تحقق من أمثلة استعمال الكلمة بحسب القرينة من قبل الكاتب في موضع آخر وكتاب آخرين للعهد الجديد.	ذو قيمة كبيرة	د- أمثلة عن الاستعمال بحسب القرينة

هناك نقطة أخيرة، وهي كيف ستجد الكلمات الأصلية؟ توجد وسيلة بسيطة وهي الفهرس اليوناني. فالفهرس يعطيك كلمات الكتاب المقدس بترتيب أبجدي (يوناني) مع قائمة بالآيات التي تستخدم فيها تلك الكلمات. فالفهرس كتاب جليل الفائدة. وهناك فهرس تعطي الكلمة بالعبرية. فكلمة "خطية" تقسم إلى ١٢ كلمة عبرانية ويونانية مختلفة جميعها مترجمة. إلى كلمة خطية.

أفضل فهرس يوناني هو: الفهرس العربي لكلمات الكتاب المقدس اليوناني، تأليف: القس غسان خلف. يمكنك أن تستخدم أيضا: الفهرس الشامل للكتاب المقدس، تأليف: ج. سترونغ (Hodder & Stoughton)، هذا القاموس باللغة الإنجليزية فقط. ويمكنك الاستعانة بأحد قواميس الكتاب المقدس كـ القاموس الحديث للكتاب المقدس، مثلا الذي يعطي أيضا الكلمات الأصلية في كثير من الحالات. لكننا سنعطيك كل الكلمات العبرية واليونانية التي ستحتاجها في هذا المساق.

- ١٣- لقد بدأنا بدراسة البرّ في الأسبوع الأول عندما بحثنا عن معناه في (رومية ١: ١٧). اكتب فيما يلي الخطوات الخمس التي ستقوم بها لتجد معناه الكامل:

أ - راجع القاموس اليوم للحصول عن فكرة عامة عن المعنى.

ب-

ج-

د-

- ١٤- ما معنى كلمة "برّ" كما جاءت في القاموس؟ ابحث عنها واكتب التعريف فيما يلي:

- ١٥- فـ "برّ الله"، إذن، يشير إلى شخصيته. لكن هذا لا يصل إلى لب المشكلة. هل تذكر مشكلة لوثر؟ لقد امتلأ رعبا بسبب فكرة برّ الله التي قرأها في (رومية ١: ١٧). وقد أساء فهم الكلمة لأنه رأى فقط معناها المعاصر بلغته. (الأسبوع ١ اليوم ٤). كيف وجد المعنى الحقيقي؟



مارتن لوثر

١٦- لقد نظرنا سابقا بعناية إلى خلفية الكلمة في العهد القديم (الأسبوع الأول) ولكن قبل أن نذكر أنفسنا بتلك الخلفية لننتقل إلى الخطوتين الثانية والثالثة.  
الخطوة الثانية:- المعنى الأصلي لكلمة في ذلك الزمان.

فالكلمة اليونانية هي ديكايسونه Diakaiosune (δικαιοσύνη) (اسم) وترجمت دوما في العهد الجديد "بر". أما في اليونانية العلمانية فكانت تترجم عادة "عدالة" وكانت كلمة هامة. إلا أن كتاب العهد الجديد لم يتأثروا باستعمالها العلماني بقدر ما تأثروا باستعمالها في العهد القديم، كما سيظهر في درسنا.

الخطوة الثالثة:- الكلمات المتعلقة بها في الأصل.

الجزر هنا هو Dik- (δικ-) ، الكلمات المتعلقة بها:

(δικαίος) (ديكاوس) Dikaios (صفة) مترجمة "بار" أو "عادل".

مثلاً: (رومية ١: ١٧) \_\_\_\_\_ (رومية ٢: ١٣)

(δικαίου) (ديكايون) Dikaioun (فعل) مترجمة "يبرر".

مثلاً: (رومية ٣: ٢٠) \_\_\_\_\_ (رومية ٣: ٣٠)

١٧- نستطيع أن نوضح الصلة بين هذه الكلمات على النحو التالي:

اليونانية	اللفظ بالإنجليزية	العربية	
اسم	Dikaiousune	البر، العدل	δικαιοσύνη
صفة	Dikaios	بار	δικαίος
فعل	Dikaioun	يبرر	δικαίου

سوف تلاحظ للتو

أ - أن للكلمات اليونانية الثلاث جذر واحد (مصدر) لكنها تترجم إلى

كلمات مشتقة من \_\_\_\_\_ .

ب- الجذر "بر" يعطي الاسم والصفة، أما الجذر

"عدل" فيعطي الصفة وال- \_\_\_\_\_ .

١٨- وهذا يعني أن "البر" و "يبرر" في سياق الكلام هنا مرتبطان ببعضهما بوضوح وينبغي أن ندرسهما معاً. انتقل الآن إلى (الخطوة ٤) : تحقق من خلفية هذه الكلمة في العهد القديم. اكتب فيما يلي وجهي الاستعمال لكلمة "البر" في العهد القديم. (معتمداً على ذاكرتك إن استطعت، أما إذا عجزت عن ذلك فراجع الأسبوع ١ اليوم ٤).

أ - \_\_\_\_\_ ب- \_\_\_\_\_

١٩- أي وجهي الاستعمال هذين تعبر عنه الكلمة "يبرر" \_\_\_\_\_

٢٠- راجع (خروج ٢٣: ٧، وأمثال ١٧: ١٥) على سبيل المثال.

(خروج ٢٣: ٧)

(أمثال ١٧: ٥)

كلا المثالين سلبي لكنهما يعبران بوضوح عن الخلفية الشرعية لهذه الكلمة وكذلك العمل الذي تتضمنها. لأنه حين يبرر الله إنسان أو يخلي سبيله فهذا يعني أنه أصبح "برياً" لقد حاز برّ الله. (من الواضح أن الله لن يتصرف بهذه الطريقة من أجل إنسان غير مستحق)، رأينا أيضاً أن الاسم برّ مستخدم بمعنى عمل يقوم به الله. انظر (إشعيا ٥١: ٥-٨) مرة ثانية. فالبرّ المشار إليه هنا في هذه الآيات هو، بوضوح، أمر يفعله الله ويمنحه للبشر.

وتمضي الترجمة RSV إلى حد أنها تترجم الكلمة بأنها \_\_\_\_\_



٢١- يتضح هذا المعنى أي قيام الله بعمل شيء في البر أيضا في الخطوة الخامسة أو المبدأ الخامس في الدراسة.

تحقق من الأمثلة عن استعمال الكلمة في سياق الكلام:  
قارن (رومية ١: ١٧). وأكتب فيما يلي كيف تفسرها أي من الترجمات التالية (كتاب الحياة، العهد الجديد/ الطبعة السادسة ترجمة تفسيرية)

---



---



---

٢٢- في (رومية ٤: ٦ و ١١) يصف بولس كيف الله \_\_\_\_\_ البرّ للإنسان.  
انظر الآن (رومية ١٠: ٣)، ماذا كان هؤلاء الناس يحاولون أن يفعلوا؟

مثال آخر (يمكنك إيجاد أمثلة أخرى كثيرة بالرجوع إلى فهرس الكتاب المقدس). (فيلبي ٣: ٩) ما الذي أراد بولس الحصول عليه؟

---

ما الذي لم يردده؟

---

(تحقق من أجوبتك بوساطة الكتاب المقدس)

٢٣- بماذا تلخص معنى البرّ في هذه القرائن؟ أشر بعلامة صغيرة مقابل العبارات الأقرب إلى المعنى الصحيح ثم أضف تعريفك للبرّ:

أ - ( ) الله يجعلنا صالحين.  
ب - ( ) يحسب الله الإنسان باراً في نظره.  
ج - ( ) يمنح الله البشر موقفاً شرعياً أو قانونياً جديداً.  
د - ( ) يتدخل الله ليمنح البشر شيئاً لا يستطيعون بجهدهم الحصول عليه.

---

تعريفك \_\_\_\_\_  
(ناقش الموضوع في الحلقة)

٢٤- أرجو أن تكون قد أشرت بعلامة مقابل ب، د، ج، هل وضعت إشارة أمام (أ) أيضاً؟  
هذا ما تفكر به بصورة طبيعية، ولكن ليس هذا، كما ستري، ما عناه بولس هنا.  
يقول ويليام باركلي في تعليقه:

"إن كلمة "بيرر" ترجمة للكلمة اليونانية Dikaioun. وجميع الأفعال اليونانية التي تنتهي بالأحرف -oun لا تعني يجعل شخصاً في حالة ما، بل تعني يعامل شخصاً ما أو شيئاً ما أو يحسبه أو يعتبره." ويمكننا أن نعبر عن هذا بلغة حقوقية فنقول: عندما يمثل إنسان أمام القاضي فيبرره (Dikaioun)، فإن القاضي:

---

أ - ( ) يجعله صالحاً.  
ب - ( ) يعامله كما لو كان صالحاً.  
ج - ( ) يعلن برائته.  
د - ( ) يمنحه وضعاً شرعياً.

٢٥- إذا كان المرء بريئاً فإن إعلان براءته هو الأمر الذي يجب أن نفعله. وهذا يأتي بنا إلى لبّ ما يريد بولس قوله هنا. فمن هم الذين يبررهم الله أو يعلن برائتهم؟  
يمكنك التحقق من ذلك بنفسك بالرجوع إلى مختلف القرائن التي يستخدم فيها بولس هذه الكلمة.  
اكتب نعم أو لا مقابل كل مجموعة من المجموعات التالية:



- أ) \_\_\_\_\_ الذين يؤمنون (رومية ٣: ٢٦)  
 ب) \_\_\_\_\_ اليهود (رومية ٣: ٢٠)  
 ج) \_\_\_\_\_ الذين يعملون على حفظ الناموس (رومية ٣: ٢٠)  
 د) \_\_\_\_\_ الأمم (رومية ٣: ٣٠)  
 هـ) \_\_\_\_\_ الفجّار (رومية ٤: ٥)  
 (يا له من جواب فظيع، الله يبرّر الفجّار ... !!!)

٢٦- يقول ويليام باركلي معلقاً:

"تتجلى رحمة الله التي لا تصدق في معاملته للفاجر وكأنه كان إنساناً صالحاً. وهذا ما صدم اليهود في الصميم. فقد رأوا أن معاملة الإنسان الشرير كما لو كان إنساناً صالحاً إنما هي سمة قاض شرير. لكن بولس يقول إن هذا هو بالتحديد ما يفعله الله."

٢٧- قد تتساءل "هل هذه هي فكرة بولس فقط؟ سنرى إذا كان يسوع قد علم هذا أم لا في اليوم الرابع. كما سنفكر فيما يعنيه ذلك بالنسبة لنا نحن اليوم. لكي نختم هذا الدرس.

أ - أكمل الجدول التالي:

العربية	اليونانية
البرّ	_____
بار أو _____	Dikaios
يجعل _____ أو يبرّر	Dikaioun

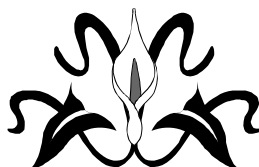
ب- بين فيما يلي الخمس خطوات الواجب إتباعها للوصول إلى معنى كلمة كتابية:

- ( ١ ) \_\_\_\_\_
- ( ٢ ) \_\_\_\_\_
- ( ٣ ) \_\_\_\_\_
- ( ٤ ) \_\_\_\_\_
- ( ٥ ) \_\_\_\_\_

ج- بين باختصار ما عناه بولس بكلمتي "برّ" و "يبرّر"

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

( ناقش جوابك في الحلقة )



## الأجوبة:

- ١- أ - طريق الناموس ؛ ب- طريق النعمة
- ٢- لا أحد
- ٣- تحقق من إجابتك بالرجوع إلى الأسبوع ٢ اليوم ٣ البند ١٨
- ٤- تحقق من أجوبتك بالرجوع إلى الأسبوع ٢ اليوم ٤ البند ٥
- ٦- القاموس
- ٧- أ- ملخص ؛ ب- الاشتقاق ؛ ج- الجذر (المصدر) ؛ د- أمثلة
- ١٠- انظر البند ٩
- ١٣- تحقق من الإجابة بالرجوع إلى البند ١٢
- ١٤- بحسب قاموس (Webster) هو صفة أو حالة من هو "بار"، قاموس المحيط للبيستاني
- ١٥- بالنظر إلى معناها الأصلي في العهد القديم.
- ١٦- بارّ ؛ أبرّار ؛ يتبرّر ؛ يبرّر.
- ١٧- أ - جذرين (برّ، عدل) ؛ ب- الفعل
- ١٨- أ - وقفة شرعية ؛ ب- خلاص (إنقاذ) فعال/ عمل يقوم به الله
- ١٩- كليهما
- ٢٠- خلاص (إنقاذ)
- ٢١- تحقق من إجابتك بالرجوع إلى (الأسبوع ١ اليوم ٤ البند ١٩)
- ٢٤- ب ، د ، ج (لا يوجد أ في الخيارات)
- ٢٥- نعم (أ، ب، د، هـ) ، لا (ج)



